

# Les Infos de Base

Mercredi 3 avril 2013  
volume 16, numéro 14  
ISSN 1492-0670

## Dans ce numéro

- 1 État de la publication  
Liste des modifications apportées à l'*Infobase Lois du Québec*
- 2 Liste des modifications apportées à l'*Infobase Règlements du Québec*  
Liste des modifications apportées à l'*Infobase Lois du Canada*
- 3 Liste des modifications apportées à l'*Infobase Règlements du Canada*
- 4 Mise à niveau à la version 4.8 de Folio

Gaudet Éditeur ltée  
5278 rue Nantel  
Saint-Hubert QC J3Y 9A7  
514/893-2526 (téléphone)  
1-800/481-8702 (sans frais)  
450/443-3642 (télécopieur)  
[info@gaudet.qc.ca](mailto:info@gaudet.qc.ca)  
<http://www.gaudet.qc.ca/>



**GAUDET**  
ÉDITEUR LTÉE

## État de la publication

L'*Infobase Lois du Québec* et la *Statutes of Québec Infobase* contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *G.O.Q.*, Partie 2, fascicule n° 14 du 3 avril 2013.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 9 avril 2013 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *G.O.Q.* ou dans une *G.O.Q.* antérieure.

L'*Infobase Règlements du Québec* et la *Regulations of Québec Infobase* contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *G.O.Q.*, Partie 2, fascicule n° 14 du 3 avril 2013, et à la *G.O.Q.*, Partie 1, fascicule n° 13 du 30 mars 2013.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 18 avril 2013 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *G.O.Q.* ou dans une *G.O.Q.* antérieure.

L'*Infobase Gazettes officielles du Québec* contient le texte intégral de la *G.O.Q.*, Partie 2, du fascicule n° 40 du 30 septembre 1998 au fascicule n° 13A du 30 mars 2013, et de la *G.O.Q.*, Partie 1, du fascicule n° 43 du 3 octobre 1998 au fascicule n° 12 du 23 mars 2013.

L'*Infobase Lois annuelles du Québec* et la *Annual Statutes of Québec Infobase* contiennent le texte intégral des projets de lois sanctionnées de 1996 à 2012.

L'*Infobase Lois du Canada*, et la *Statutes of Canada Infobase* contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *Gaz. Can.*, Partie III, n° 3 du 25 février 2013 et à la *Gaz. Can.*, Partie II, n° 7 du 27 mars 2013.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 27 mars 2013 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *Gaz. Can.* ou dans une *Gaz. Can.* antérieure.

L'*Infobase Règlements du Canada* et la *Regulations of Canada Infobase* contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *Gazette du Canada*, Partie II, fascicule n° 7 du 27 mars 2013.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 27 mars 2013 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *Gaz. Can.* ou dans une *Gaz. Can.* antérieure.

L'*Infobase Lois annuelles du Canada* et la *Annual Statutes of Canada Infobase* contiennent le texte intégral des projets de lois sanctionnées de 1995 à 2013.

Le *Code civil du Québec — Accès aux règles* est à jour au 22 mars 2013.

Le *Dictionnaire encyclopédique du Droit québécois* est à jour au 22 mars 2013 et contient maintenant 9 098 termes ou mots de renvoi pertinents.

Le *Droit des petites sociétés par actions — Accès aux règles et formulaires* est à jour au 24 septembre 2012.

Le *Code de procédure des assemblées (pour présidents et secrétaires)* est à jour au 24 septembre 2012.

Le *Droit des associations non personnalisées (contrats d'association)* est à jour au 24 septembre 2012.

## Liste des modifications apportées à l'*Infobase Lois du Québec*

*Loi électorale*, RLRQ, c. **E-3.3**, a. 426.

*Limites des dépenses électorales*, Avis, (2013) 145 *G.O.* 1, 432.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des lois intégrées. De plus, elles ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

## Liste des modifications apportées à l'Infobase Règlements du Québec

*Projet-pilote relatif au contrôle du niveau sonore du système d'échappement d'une motocyclette et d'un cyclomoteur*, RLRQ, c. **C-24.2**, r. 37.2, a. 9.

*Erratum*, (2013) 145 G.O. 2, 1405.

*Règlement sur la médiation des demandes relatives à des petites créances*, RLRQ, c. **C-25**, r. 8, aa. 13, 14.

*Tarif d'honoraires concernant la médiation des demandes relatives à des petites créances*, Avis, (2013) 145 G.O. 1, 417.

*Règlement sur les diplômes délivrés par les établissements d'enseignement désignés qui donnent droit aux permis et aux certificats de spécialistes des ordres professionnels*, RLRQ, c. **C-26**, r. 2, aa. 1.12, 1.17.

*Règlement modifiant le Règlement sur les diplômes délivrés par les établissements d'enseignement désignés qui donnent droit aux permis et aux certificats de spécialistes des ordres professionnels*, D. 219-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1323, a. 1;

*Règlement sur les diplômes délivrés par les établissements d'enseignement désignés qui donnent droit aux permis et aux certificats de spécialistes des ordres professionnels*, D. 222-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1329, a. 1.

*Règlement sur le comité de la formation des conseillers d'orientation et des psychoéducateurs*, RLRQ, c. C-26, r. 70, remplacé.

*Règlement sur le comité de la formation des conseillers d'orientation*, D. 220-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1324, a. 13;

*Règlement sur le comité de la formation des psychoéducateurs*, D. 223-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1330, a. 13.

*Règlement sur le comité de la formation des conseillers d'orientation*, RLRQ, c. C-26, D. 220-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1324, nouveau.

*Règlement sur l'exercice en société de la profession de géologue*, RLRQ, c. C-26, D. 221-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1325, nouveau.

*Règlement sur le comité de la formation*

*des psychoéducateurs*, RLRQ, c. C-26, D. 223-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1330, nouveau.

*Programme d'appui au développement des attraits touristiques*, RLRQ, c. **I-16.0.1**, D. 577-2012, aa. 16, 17, 25, 26.

*Décret concernant des modifications au Programme d'appui au développement des attraits touristiques*, D. 191-2013 du 13-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1384, aa. 1-4.

*Règlement sur le remorquage et le dépannage sur certaines routes et autoroutes et sur certains ponts ou autres infrastructures*, RLRQ, c. **M-28**, r. 4, a. 1.

*Règlement modifiant le Règlement sur le remorquage et le dépannage sur certaines routes et autoroutes et sur certains ponts ou autres infrastructures*, D. 227-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1332, a. 1.

*Règlement concernant les infrastructures routières à péage exploitées en vertu d'une entente de partenariat public-privé*, RLRQ, c. **P-9.001**, r. 3, aa. 15, 16, 17, 18.

*Règlement modifiant le Règlement concernant les infrastructures routières à péage exploitées en vertu d'une entente de partenariat public-privé*, D. 228-2013 du 20-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1333, aa. 1-4.

*Règlement d'application de la Loi sur la sécurité privée*, RLRQ, c. **S-3.5**, r. 1, aa. 2, 4, 12, 15.

*Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur la sécurité privée*, A.M. 2013 du 25-03-13, (2013) 145 G.O. 2, 1336, aa. 1-4.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des règlements intégrés. De plus, ils ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

## Liste des modifications apportées à l'Infobase Lois du Canada

*Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. **B-3**, aa. 2, 65.1, 69, 69.1, 69.3.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, aa. 414-418.

*Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. **C-36**, aa. 2, 11.07, 34.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, aa. 419-421.

*Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. **F-11**, ann. III.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, a. 461 (partie).

*Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*, L.R.C. 1985, ch. **N-27**, a. 20.

*Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*, L.C. 2012, ch. 19, a. 214.

*Loi sur les liquidations et les restructurations*, L.R.C. 1985, ch. **W-11**, aa. 2, 22.2.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, aa. 422, 423.

*Loi sur le Nunavut*, L.C. **1993**, ch. **28**, a. 27.

*Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*, L.C. 2012, ch. 19, a. 215.

*Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. **1996**, ch. **23**, aa. 4, 65.21, 66, 66.1, 66.2, 66.3-66.6, 77, 77.1.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, aa. 433 (partie), 434 (partie), 435 (partie), 436 (partie), 437 (partie), 438 (partie), 439 (partie), 440 (partie).

*Tarif des douanes*, L.C. **1997**, ch. **36**, annexe.

*Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes*, 2013-1, DORS/2013-43 du 08-03-13, (2013) 147 Gaz. Can. II, 695, aa. 1-4.

*Loi maritime du Canada*, L.C. **1998**, ch. **10**, annexe.

*Règlement modifiant l'annexe de la Loi maritime du Canada*, DORS/2013-29 du 05-03-13, (2013) 147 Gaz. Can. II, 606, a. 1.

*Loi sur le Yukon*, L.C. **2002**, ch. **7**, a. 23.

*Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*, L.C. 2012, ch. 19, a. 216.

*Loi sur les espèces en péril*, L.C. **2002**, ch. **29**, ann. 1.

*Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril*, DORS/2013-34 du 08-03-13, (2013) 147 Gaz. Can. II, 625, aa. 1-9.

*Loi sur les garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (matériels d'équipement aéronautiques)*, L.C. **2005**, ch. **3**.

*Entrée en vigueur des articles 1-9.1, ann. 1-3.*

*Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences*, L.C. **2005, ch. 34**, a. 28.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, a. 441 (partie).

*Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, L.C. **2008, ch. 28, art. 121**, aa. 2, 3, 37-39.

*Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31, aa. 442 (partie), 443 (partie), 445 (partie).

Note : Il s'agit d'une liste partielle des lois intégrées. De plus, elles ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

## Liste des modifications apportées à l'Infobase Règlements du Canada

*Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. **E-15**.

*Règlement sur les jeux de hasard (TPS/TVH)*, DORS/91-28, a. 7.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, a. 1.

*Règlement sur les frais, droits et taxes (TPS/TVH)*, DORS/91-34, a. 2.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, a. 2.

*Règlement sur les remboursements aux organismes de services publics (TPS/TVH)*, DORS/91-37, aa. 5, 5.4.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 3, 4.

*Règlement sur la comptabilité abrégée (TPS/TVH)*, DORS/91-51, aa. 15, 17, 19.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 5-7.

*Règlement sur les avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile (TPS/TVH)*, DORS/99-176, a. 2.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, a. 8.

*Règlement sur la déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH)*, DORS/2001-65, a. 1, ann. 4.1.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 9, 10.

*Règlement sur les contenants consignés (TPS/TVH)*, DORS/2008-48, aa. 1, 2, 3.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 11-13.

*Règlement sur le nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée*, DORS/2010-117, aa. 4, 26, 33.3, 43, 48 (A), 49 (A), 58.25-58.45.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 14-20.

*Règlement sur la transmission électronique de déclarations et la communication de renseignements (TPS/TVH)*, DORS/2010-150, aa. 1, 2, 5, 6, 8, 9, 12.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 21-26.

*Règlement no 2 sur le nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée*, DORS/2010-151, aa. 8.1, 26, 28, 30, 31, 36, 42, 44, 49, 51, 52, 53, 56, 58.01-58.11.

*Règlement modifiant divers règlements relatifs à la TPS/TVH (Île-du-Prince-Édouard)*, DORS/2013-44 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 700, aa. 27-40.

*Loi sur les pêches*, L.R.C. 1985, ch. **F-14**.

*Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985*, DORS/86-21, aa. 56, 62.

*Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les pêches*, DORS/2013-37 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 665, aa. 1, 2.

*Règlement de pêche (dispositions générales)*, DORS/93-53, aa. 27, 28, 29, 39, 39.1.

*Règlement modifiant le Règlement de pêche (dispositions générales)*, DORS/2013-36 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 657, aa. 1, 2;

*Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les pêches*, DORS/2013-37 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 665, aa. 3, 4.

*Règlement de pêche du Pacifique (1993)*, DORS/93-54, aa. 2, 13, 16, ann. II.

*Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les pêches*, DORS/2013-37 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 665, aa. 5-8.

*Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*, L.R.C. 1985, ch. **N-27**.

*Règlement sur le plafond des emprunts des Territoires du Nord-Ouest*, DORS/2013-39 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 681, nouveau.

*Loi sur les contraventions*, L.C. **1992, ch. 47**.

*Règlement sur l'application de certaines lois provinciales*, DORS/96-312, annexe.

*Règlement modifiant le Règlement sur l'application de certaines lois provinciales*, DORS/2013-41 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 685, aa. 1, 2.

*Loi sur le Nunavut*, L.C. **1993, ch. 28**.

*Règlement sur le plafond des emprunts du Nunavut*, DORS/2013-40 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 683, nouveau.

*Loi maritime du Canada*, L.C. **1998, ch. 10**.

*Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires*, DORS/2000-55, aa. 27, 31, ann. 1.

*Règlement modifiant le Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires*, DORS/2013-42 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 689, aa. 1-3.

*Loi sur le Yukon*, L.C. **2002, ch. 7**.

*Règlement sur le plafond des emprunts du Yukon*, DORS/2013-38 du 08-03-13, (2013) 147 *Gaz. Can. II*, 677, nouveau.

*Loi sur les espèces en péril*, L.C. **2002, ch. 29**.

*Décret d'exemption visant certains permis, autorisations et documents (truite fardée versant de l'Ouest (population de l'Alberta))*, DORS/2013-35 du 08-03-13, (2013) 147

Gaz. Can. II, 656, nouveau.

*Décret concernant la Liste des espèces en péril (décisions de ne pas inscrire certaines espèces)*, TR/2013-27 du 27-03-13, (2013) 147 Gaz. Can. II, 784, nouveau.

*Décret concernant la Liste des espèces en péril (renvoi au COSEPAC)*, TR/2013-28 du 27-03-13, (2013) 147 Gaz. Can. II, 790, nouveau.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des règlements intégrés. De plus, ils ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

## Mise à niveau à la version 4.8 de Folio

Avec l'édition d'avril, nous passons à la version 4.8 du logiciel Folio. Rappelons que la dernière mise à niveau à la version 4.6 date datait de 2008.

La version 4.8 amène une certification de compatibilité avec la version 8 de Windows. Elle ajoute également plusieurs fonctionnalités qui permettront l'ajout de nouveaux produits à la bibliothèque Accès Légal.

La migration se fera en 2 étapes.

**En avril**, nous vous fournissons la nouvelle version des logiciels. Vous disposerez de 3 mois pour migrer vos systèmes à la version 4.8.

Notez que la version 4.8 n'est pas rétrocompatible. Il sera donc important de ne pas tarder à l'implémenter, car lorsque les infobases seront migrées à la version 4.8, un lecteur 4.6 sera incapable de lire les infobases.

**En juillet**, nous migrerons toutes les infobases à la version 4.8. Nous ajouterons ainsi les nouvelles infobases suivantes à la bibliothèque Accès Légal :

Disponibles à la fois sur DVD, Internet et par nimbo-informatique :

***Infobase Lois de l'Ontario*** (iloisO.nfo) : contient les lois de l'Ontario

***Statutes of Ontario Infobase*** (istatO.nfo) : contient la version anglaise des lois de l'Ontario

***Infobase Règlements de l'Ontario***

(ireglemO.nfo) : contient les règlements de l'Ontario

***Regulations of Ontario Infobase*** (iregulO.nfo): contient la version anglaise des règlements de l'Ontario

Disponibles uniquement par nimbo-informatique :

***Infobase Gazettes du Canada*** (icgC.nfo) : contient le texte intégral des Parties I, II et III, indexé en français

***Canada Gazettes Infobase*** (icgC.nfo) : contient le texte intégral des Parties I, II et III, indexé en anglais

Les abonnés à notre service de livraison des infobases par nimbo-informatique profiteront des nouvelles infobases dès que leur système sera mis à niveau.

Nous serons disponibles pour vous aider à rendre le processus de migration la plus simple possible. N'hésitez pas à nous acheminer vos questions par courriel à [folio48@gaudet.qc.ca](mailto:folio48@gaudet.qc.ca) ou par téléphone au 514/893-2526.